



Православний Голос Люблінна

Бюлетень Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Любліні
- української православної громади Люблінна

Люблін

№ 11 (86)

Листопад 2009 р.Б.

www.ukrorth.lublin.harazd.net



**Православна Парафія свт. Петра (Могили) в Любліні
для української православної громади**

належить до Люблінського благочиння Люблінсько-Холмської єпархії
Автокефальної Православної Церкви в Польщі

Настоятель парафії: **о. прот. Мирослав Вишневський**
Священики-емерити: о. митр. прот. Володимир Ходак та о. Миколай Банковський

Диригент парафіяльного хору: **чтець Олексій Куций**

Церковний староста: **Григорій Купріянович**

Парафіяльний храм:

церква Воздвиження Чесного Хреста Господнього,
що міститься у Православному Домі Соціальної Допомоги
Люблінсько-Холмської єпархії в Любліні (ul. Dolińskiego 1).

Поштова адреса:

Parafia Prawosławna pw. św. Metropolity Piotra (Mohyły) w Lublinie
ul. Dolińskiego 1, 20-127 Lublin

E-mail: ukrorth-lublin@cerkiew.pl; Інтернет: <http://www.ukrorth.lublin.harazd.net>

Банківський рахунок парафії:

08 1050 1953 1000 0090 6360 8732 (Ing Bank Śląski O/Lublin)

Хроніка нашого буття (82)

- У суботу 3 жовтня Вечірню у парафіяльній церкві православної парафії свт. Петра (Могили) в Любліні служив настоятель парафії о. прот. Мирослав Вишневський. Божественну Літургію наступного дня, 4 жовтня – у неділю по Воздвиженні, служив він же з резидентом нашої парафії, мешканцем Православного дому соціальної допомоги о. митр. прот. Володимиром Ходаком. Цього дня був також відслужений молебень на початок 2009/2010 академічного року. Після Літургії відбулася зустріч парафіян при чаю у прицерковній світлиці.

- В днях 9-14 жовтня наш настоятель о. Мирослав поїхав з прощєю на Святу Гору Афон.

- 10 жовтня суботня Вечірня не служилася. 11 жовтня недільну Божественну Літургію служили о. В. Ходак та вікарний священик володавської парафії о. Георгій Гасюк, який сказав також проповідь. Після богослужіння у прицерковній світлиці відбулася презентація «Українського Літературного Провулка» (більше – в наступному номері «Православного Голосу Люблина»).

- 14 жовтня, у день свята Покрова Пресвятої Богородиці, вірні нашої парафії поїхали на свято до Турковицького жіночого св.-Покровського монастиря, а потім на поїздку по Холмщині місцями, важливими для української культури та православної традиції. (Ширше – стор. 3-4.)

- 17 жовтня Вечірню служив о. настоятель. Наступного дня недільну Божественну Літургію служили спільно з ним священики-емерити: о. В. Ходак та о. Миколай Банковський. Після Літургії вірні подалися на зустріч при чаю.

- 24-25 жовтня в Любліні відзначалося свято Люблінської ікони Божої Матері. Вірні обох люблінських парафій зібралися у кафедральній церкві Преображення Господнього, де знаходиться копія Люблінської ікони Богородиці. Святкування очолив предстоятель нашої Церкви Блаженніший митрополит Варшавський і всієї Польщі Сава, спільно з архієпископом Люблінським і Холмським Авелем та єпископом Запорізьким і Мелітопольським Юсифом. Урочистості були завершенням відзначень 20-річчя відновлення Люблінсько-Холмської єпархії. Увечері з цієї нагоди відбувся концерт церковної музики. (Детальніше – на стор. 7.)

- В суботу 31 жовтня у нашому храмі о. настоятелем була відслужена Вечірня. Наступного дня, 1 листопада, в день пам'яті знаменитого болгарського подвижника преп. Івана Рильського Божественну Літургію служили всі священики нашої парафії. У проповіді о. Мирослав підкреслив, що Православна Церква не знає «святи померлих», оскільки Церква є Церквою живих, а не мертвих, адже всі живуть у Господі Ісусі Христі. Після Літургії відбулася зустріч при чаю. Хронікар

Слідами нашої традиції і культури на Холмщині

14 жовтня 2009 р. вже вдруге Українське Товариство та Люблинсько-Холмська православна єпархія організували поїздку по Холмщині слідами української культури та православної традиції у цьому регіоні. Перша така поїздка відбулася роком раніше, коли урочисто відзначали ми 70-ті роковини акції руйнування православних храмів на Холмщині і Південному Підляшші в 1938 р. Тоді поїздка проходила слідами зруйнованих храмів.

Цьогорічна поїздка передбачала відвідання багатьох місць, важливих для нашої культурної і церковної спадщини. Як і минулого року, поїздка відбувалася двома заповненими автобусами, один їхав з Люблина, другий з Холма. Планувалося, що всі учасники зустрінуться в Холмі і там почнуть відвідання холмського кафедрального храму. Проте перешкодила цьому погода. Вночі несподівано, як на цю пору року, впав великий сніг. Люблинський автобус вже з великим запізненням під їхав під Хресто-Воздвиженську церкву, з-під якої виїжджали з Люблина. В такій ситуації холмський автобус не чекав вже в Холмі, а люблинський лише заїхав до Холма, щоб забрати учасників поїздки, котрі прибули з Володави. Відтак всі учасники поїздки зустрілися щойно в Турковичах.

Першою точкою програми поїздки стала участь у святі Покрова Пресвятої Богородиці у Турковицькому Св.-Покровському жіночому монастирі. Ця відроджена в 2008 р. обитель була в минулому одним із найважливіших центрів духовного життя українського православного народу Холмщини. Святочні богослужіння очолив о. митр. прот. Володимир Клим'юк з Тарногороду, а цікаву проповідь українською мовою виголосив о. прот. Юрій Ігнатюк, котрий разом з нами брав участь в поїздки по Холмщині. Монастирський храм, незважаючи на будній день і важку погоду, заповнився вірними, велику частину з них

складали учасники поїздки. Після богослужінь монашки запросили прочан на поштунок, котрий несподівано відбувався в новоспорудженому монастирському корпусі, оскільки підготовлений намет завалився під тягарем снігу.

З Туркович обидва наші автобуси, а також прочани з України подалися до Сагриня, до могили українських православних жертв, які загинули там 10 березня 1944 р. Минулого року на сагринському кладовищі споруджено меморіал, а цього року – в 65-річчя злочину – передбачалося його відкриття за участю президентів України та Польщі. На жаль, досі ця урочистість не відбулася. Біля меморіалу були засвічені символічні лампочки, а священики соборно совершили панахиду за спокій душ невинних жертв Сагриня. Після панахиди, поруч кладовища холмщачка з Волині, яка зараз живе в Люблині, Світлана Бакун зачитала свого зворушливого вірша про Сагринську трагедію.

З Сагриня подалися до Верешина, де на місцевому православному кладовищі відслужено чергову панахиду – за мешканців цього села. Також і там засвічено символічні лампочки. Як говорить традиція в селі Верешин був колись монастир свв. братів Маккавеїв, який мав бути зруйнований татарами. Вже в двадцятому столітті в цьому селі церква руйнувалася двічі – в 1938 р., а потім, після відбудови храму вірними в 40-вих роках, ще раз після акції «Вісла».

З Верешина поїхали на схід, в напрямку на Довгобичів. По дорозі проїжджали через село Витків, де найстарші згадки про місцеву церкву є з 1531 р. Також і тут церква була зруйнована в 1938 р. Коли автобус під'їхав під церкву в Довгобичеві, всі з захопленням дивилися на реставровану церкву, яка відроджується у своїй красі. Довгобичівська церква преп. Симеона Стовпника, хоч має лише сто років, проте прекрасна і особлива тим, що побудована в знаменитому візантійському стилі. Ще

кілька років тому справляла вона жахливе враження, оскільки на куполах (!) занедбаного храму росли дерева. Зараз церква повертається до свого первісного стану, реставрується з грошей, які Люблинсько-Холмська єпархія дістала в рамках проекту, фінансованого з фондів Фінансового механізму Європейського економічного простору та Норвезького фінансового механізму. Багатьох учасників мало

добре порівняння, оскільки минулого року ми також відвідали Довгобичів – за рік відбулися тут дуже помітні і втішні зміни.

З Довгобичева поїхали на північ, зупиняючись у Малкові. Отець Іван показав тут місце, де знаходилися зруйновані православні церкви. На жаль, погода не дозволила зайти на місцеве православне кладовище. Згодом доїхали до Шихович, одного з нечисленних зараз на Грубешівщині сіл, де українська православна традиція є живою, адже існує тут філія грубешівської православної парафії, яка гуртує нечисленних православних українців цього села. На Шиховицькому кладовищі священники також відслужили панахиду за всіх воїнів і мешканців цього села, які там спочивають.

Поїздку закінчили в Грубешеві. Під'їжджаючи до міста, зупинилися в ресторані, де з'їли гарячий суп, дуже потрібний після виснажливої дороги в сніжну погоду. На завершення заїхали до церкви Успіння Пресвятої Богородиці в Грубешеві. У храмі спільно відспівали тропар Успінню Богородиці, а місцевий настоятель о. Іван розповів про церкву та про життя своєї парафії. Зі словом до присутніх звернувся також о. диякон Вадим Штембурський. Згодом попрощалися і обидва автобуси поїхали назад – до Люблина і Холма.

В поїзді взяло участь більше 80 осіб – з Люблина, Холма, Володави, окрему групу склали студенти з України, що навчаються в холмських вузах. По дорозі учасники діставали інформацію про історію окремих місць, сіл, храмів. Всю поїздку були з нами о. прот. Юрій Ігнатюк з Володави та о. диякон Вадим Штембурський, котрий організу-

вав холмську групу. Велику допомогу при проведенні поїздки, як і минулого року, надав також грубешівський настоятель о. прот. Іван Кот, під опікою якого знаходиться ця вся територія. Координатором поїздки був Андрій Єкатеринчук, котрий, проте, не зміг взяти у ній участі через хворобу. Реалізація поїздки була можливою завдяки дотації Міністра внутрішніх справ і адміністрації РП.

Поїздка по засипаній снігом Холмщині була цікавим нагадуванням призабутих сторінок української і православної традиції цієї землі. Перед всіма учасниками відкрила нові обрії і, мабуть, пробудила бажання кращого ознайомлення з історією Холмського краю.

Г. К.

Коли автобус під'їхав під церкву в Довгобичеві, всі з захопленням дивилися на реставровану церкву, яка відроджується у своїй красі. (...) Ще кілька років тому справляла вона жахливе враження, оскільки на куполах (!) занедбаного храму росли дерева.

Українське Товариство – створено відділи

Наслідком організаційних змін, які відбулися влітку цього року в Українському Товаристві, стала можливість створювати відділи Товариства. Створення такої можливості було основною метою введення змін в принципах діяльності організації. Вже через кілька тижнів після рішення суду про внесення відповідних змін до судового реєстру започатковано процес створювання відділів Товариства. Два перші відділи створено в Холмі та Любліні.

Холмський відділ Товариства

Засновницькі збори Холмського відділу Українського Товариства відбулися 3 жовтня 2009 р. в Холмі в залі місцевої православної парафії, яким водночас користується Українське Товариство. На збори прибули також, крім членів Товариства з Холма, холмський декан і настоятель **о. митр. прот. Іван Лукашук, о. диякон Вадим Штембурський**, члени Головної управи Товариства на чолі з головою **д-ром Григорієм Купріяновичем**, а також холмські симпатиками Товариства.

Засідання почалося прекрасним концертом **студентського ансамблю «Хвиля» з Люблина**, що діє при Товаристві. Перед відкриттям зборів відділу відбулися ще урочисті збори Головної управи Товариства. Цього дня Головна управа Товариства прийняла історичні рішення про створення перших відділів – Холмського та Люблінського. Черговим рішенням було прийняття в ряди Товариства ще кількох осіб, серед новоприйнятих були також мешканці Холма і члени ансамблю «Хвиля».

Згодом почали перші збори Холмського відділу Товариства. Першим завданням зборів було обрання керівництва відділу. В результаті до складу Управи відділу увійшли (та зразу розподілили між собою ролі): **Надія Жуковська** – голова, **Анна Дарморост** – секретар, **Владислав Ковальський** – скарбник. Проведено також розмову про майбутню діяльність Товариства. Підкреслено, що особливо важливим є навчання української мови для дітей і молоді, відзначення пам'яті Т. Шевченка. Нагадано, що наступного року випадає 70-річчя смерті прем'єр-міністра Пилипа Пилипчука. Заплановано проведення в Холмі Маланки.

Створення Холмського відділу відкриває нові перспективи розвитку українського життя в Холмі. Надію вселяє також факт, що вся ця діяльність відбувається за підтримки і у співпраці з Православною Церквою. (іт)

Люблінський відділ Товариства

Члени Люблінського відділу Українського Товариства зібралися на перших загальних зборах відділу в неділю 18 жовтня 2009 р. Збори відбулися в прицерковній світлиці православної парафії свт. Петра (Могили) в Любліні.

Відкрив збори голова Товариства, котрий накреслив важливість змін, які цього року звершилися в Товаристві. Ведучим зборів був **д-р Микола Рощенко**. На зборах обрано керівництво відділу. Головою відділу став **Андрій Єкатеринчук**, до складу Управи відділу увійшли також: **Світлана Бакун, Мирослав Луцок, Ярослава Шевчук, Лука Чижевський**.

Новобрана управа на своїх перших зборах зустрілася 29 жовтня і тоді прийняла рішення про поділ обов'язків між членами. Секретарем стала С. Бакун, скарбником – Л. Чижевський, а М. Луцок і Я. Шевчук є членами Управи. (л)

Вітаємо активного діяча Українського Товариства, нашого колишнього параф'янина і хориста, випускника ЄКПіУУ, **д-ра Петра Сову з успішним захистом докторської дисертації,**

який відбувся 28 жовтня 2009 року на Агробіоінженерному факультеті Природничого університету в Любліні.

Бажаємо успіхів у подальшому духовному і професійному розвитку та Господнього благословення на всі добрі діла.

Друзі з Люблина

Проекти Українського Товариства в 2009 р.

Протягом 2009 р. Українське Товариство реалізувало (і продовжує реалізувати) ряд проектів, що фінансуються завдяки дотації Міністра внутрішніх справ і адміністрації РП. Товариство отримало фінансування як своєї статутної діяльності, так і окремих мериторичних проектів, що реалізуються в Любліні, Холмі та інших місцевостях регіону, часто у співпраці з Православною Церквою.

В рамках проекту «Поточна діяльність Українського Товариства в Любліні в 2009 р.» наша організація дістала дотацію у сумі 12 500 зл. Ці кошти використано на оплачення найму двох офісів Товариства: в Любліні (вул. Krakowskie Przedmieście 23, вхід від вул. Зеленої 20) та в Холмі (вул. Сенкевича 1), бухгалтерії та телефонів.

Крім цього, Товариство отримало в 2009 р. дотації Міністра внутрішніх справ і адміністрації РП на три мериторичні проекти. Найбільшим з них є проект «Культурно-ос-

вітня діяльність Українського Товариства в Любліні в 2009 р.», у рамках якого протягом всього року проведено ряд культурних і освітніх заходів у Любліні, Холмі та інших місцевостях регіону. Завдяки дотації Міністра внутрішніх справ і адміністрації РП Товариство реалізує зараз також два видавничі проекти: «Видання тому наукових статей, присвяченого акції руйнування православних церков на Холмщині та Південному Підляшші в 1938 р.» та «Видання інформаційних матеріалів про Українське Товариство в Любліні та про пам'ятки і місця, пов'язані з українською культурою в регіоні». (гк)

**Запрошуємо
на інтернет-сторінку
Українського Товариства
www.ukrainians.lublin.pl**

Православна Парафія свт. Петра (Могили) в Любліні Люблінський відділ Українського Товариства

інформують, що

в неділю 29 листопада 2009 року
після недільної Божественної Літургії (початок о 9 год.)

у парафіяльній церкві Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Любліні

буде відслужена

Панахида за жертви Голодомору в Україні 1932-1933 рр.

Запрошуємо до спільної молитви.

У нашій єпархії

Свято Люблинської ікони Пресвятої Богородиці та закінчення відзначень 20-ої річниці відновлення Люблинсько-Холмської єпархії

Митрополит Варшавський і всієї Польщі Сава, архієпископ Люблинський і Холмський Авель, єпископ Запорізький і Мелітопольський Іосиф (Україна) у неділю 25 жовтня цього року совершили святочну Літургію у люблинському соборі Преображення Господнього. Служба з нагоди свята Люблинської ікони Богородиці стала звершенням відзначень 20-ої річниці відновлення Люблинсько-Холмської єпархії.

У суботу 24 жовтня було відслужено Всенічне Бдіння. На завершення служби архієпископ Авель сказав слово до вірних, присутніх на службі. Архієпископ підкреслив значення та заслуги князя Костянтина Острозького (1526-1608) у житті та будові люблинської церкви. Владика сказав, що символічним є факт співу під час служби хору кафедрального собору Воскресіння Христового з Рівного.

Під час святочної Літургії єпископ Іосиф у проповіді сказав про воскресіння молодого хлопця з Наїн (Лк 7, 11-16) та службу і роль Марфи, сестри Лазаря, під час зустрічі з Ісусом Христом (Лк 10, 38-42). Владика Іосиф говорив про службу кожної людини для Ісуса Христа.

На завершення Літургії митрополит Сава нагородив орденом св. Марії Магдалини людей, котрі працювали для блага єпархії. Вручив також відзнаки св. Миколая.

Увечері цього ж дня в актовому залі Медичного Університету в Любліні з нагоди 20-річчя Люблинсько-Холмської єпархії відбувся концерт хорів та фотовиставка. Співали два хори: гостинно хор кафедрального собору Воскресіння Христового з Рівного під диригуванням Олександра Тарасенка та хор люблинської кафедри під диригуванням чтеця Андрія Боублея. У репертуарі хорів були, зокрема, пісні до Божої Матері перед Її Холмською та Почаївською іконами.

Наступним пунктом була презентація

фільму «Людина планує, Бог керує. Мильові камені з 20-ти років життя Люблинсько-Холмської єпархії». У фільмі правлячий єпископ єпархії – архієпископ Авель розповів про важливіші події за 20 років життя Люблинсько-Холмської єпархії. Були це, зокрема, канонізація Мучеників Холмських та Підляських, відзначення 70-ої річниці зруйнування православних храмів Холмщини та Південного Підляшшя, наукова конференція про 400-річчя Берестейської унії, будова церков у Кодні та Білгораї, прибуття мощей преп. Афанасія Берестейського, будова пам'ятників замордованим мешканцям Сагриня і Верховин та відновлення монашеського життя у монастирях – в Турковичах та Костомологах.

Під час урочистості президент Люблина Адам Васілевський нагородив архієпископа Авеля медаллю Люблинської унії та подякував за працю для розвитку православ'я у місті. Зачитано також листа від люблинської воєводи Геневефі Токарської.

Була також презентована виставка інтернет-сервісу ORTHPHOTO.NET. На 300 фотографіях можна було ознайомитися з життям парафій, церквами, єпископатом, духовенством та вірними Православної Церкви в Польщі та за кордоном. Виставку можна було дивитися від 25 до 28 жовтня в Медичного Університеті в Любліні. Цього року сервіс відзначає 5-у річницю створення.

Степан Дмитрук

Православний словник

З цього номеру на сторінках «Православного Голосу Люблина» починаємо новий розділ – «Православний словник». Старатимемося поміщувати пояснення слів та термінів, пов'язаних з церковним життям і побутом. Будуть тут представлятися як ширше відомі слова чи терміни, так і ті менш відомі. Звичайно метою цього розділу є поширення наших знань про свою Церкву та її традицію і життя. Просимо інформувати, які слова чи терміни потрібно пояснити на сторінках «ПГЛ».

Редакція

Агнець

– кубик, вирізаний під час першої частини Літургії – Проскомідії з першої просфори. Назва походить з церковнослов'янської мови і означає ягня. Саме таким словом назвав Ісуса Христа св. Іван Предтеча (Хреститель): «Це Боже Ягня, що гріх світу бере!» (Ів 1,29). Агнець поміщується в центрі дискаса, на ньому є написи: вгорі – ІС ХС, внизу – НК А, з грецької: Ісус Христос – Переможець. Під час Євхаристичного канону саме Агнець пресуществляється в Тіло Христове.

Аналой

– церковний пульт, покритий матерією або різьблений у дереві, на якому поміщається ікона або священна книга. Задня частина аналоя є вищою від пе-

редньої. На передній стінці аналоя знаходиться вишитий або вирізьблений хрест.

Антидор

– частинки (залишки) просфори, з якої на Проскомідії був вирізаний Агнець. Слово це походить з грецької: *анти* – замість, *ді орон* – дар, тобто «замість дарів». Його роздається вірним після закінчення Божественної Літургії. Як говорив св. Симеон Солунський: «Антидор – це священний хліб, який був принесений у дар і з котрого середина була вийнята і використана для священнодійства; цей хліб як пропечатаний копієм і прийнявший Божественні слова, подається замість страшних Дарів, тобто Таїн, тим, хто ними не причащався». За церковними канонами, антидор не дається невірним і тим, хто знаходиться під єпитимією.

Шукаємо спонсорів для «Православного Голосу Люблина»

Вже понад шість років видається бюлетень нашої парафії та громади – «Православний Голос Люблина». Проте випуск цього видання пов'язаний з певними коштами (це кошти копіювання, інші праці виконуються безплатно).

Всіх, хто хоче підтримати наше церковне видання – просимо про спонсорвання окремих його випусків. Кошт копіювання одного випуску – біля 70 зл. Прізвище спонсора буде зазначене у виданні.

І дав Йому Господь велику силу,
Щоб свій народ український
 захищати.
Та міцно берегти в важку хвилину,
Немов стіна невидимо стояти.

І як невірні турки та татари,
Прийшли в Почаїв оточили гору.
Ченці й народ Всевишнього
 благали,
Щоб Іов їм прийшов на допомогу.

Та щоб Пречиста милістю покрила
І монастир не дала зруйнувати,
Розкрились хмари і пречудне диво:
З'явивсь на небі Іов й Божа Мати.

А вороги безладно і зі страху
Почали стріли в гору посилати,
Та оніміли в невимовнім жаху,
Бо стріли повертались їх вбивати.

Так збереглась святиня православна,
Печера й мощі Іова святого,
Та слід стопи Пречистої преславний,
Що став нам джерельцем води
 живої.

І буде монастир оцей стояти,
Бо в ньому дух і сила
 пресвятого,
Та покриває всіх Пречиста Мати
Молитвою й святішим
 омофором.

Ми з гідністю шануєм,
 прославляєм
Величне ім'я Іова святого,
До нього в нуждах наших
 прибігаєм,
Щоб захистив від згубливого
 злого.

І Він зсилає щедрю допомогу
Тим, хто на нього твердо уповає.
Мов світло нам освітлює дорогу,
В правдивій вірі стійкості
 навчає.

Бо сам невірним йшов
 на перешкоду
І рік в лице сміливо, мудро
 правду.
Він душу боронив свого народу
І віру українську, православну.

Люблин, 2009

1938

www.cerkiew1938.pl
www.kholm1938.net
інтернет-сервіс про акцію руйнування
православних храмів
на Холмщині та Південному Підляшші
в 1938 році

Св. апостола і євангелиста Матфія

Тропар

Усердно от митниці
к звавшему Владиці Христу,
явльшүся на землі человеком
за благость, Тому
послідовав, Апостол
ізбранный явился еси, і
благовістник євангелія
вселенній велегласен; сего
ради чтим честнүю пам'ять
твою Матвее Богоглаголивє:
моли милостиваго Бога, да
грїхов оставленіє подасть
дүшам нашим.

Ти щиро від митниці пішов
слідом за Владикою Христом,
що з-за доброти з'явився
людям на землі і покликав
тебе. Як вибранный апостол
і голосний благовістник
євангелія вселенній з'явився
ти. Ради того почитаємо
чеснү пам'ять твою, Матфію
богогласний. Моли Христа
Бога, щоб відпущення грїхів
подав дүшам нашим.

Кондак

Митарства іго отверг,
правди ігү припрягся еси,
і явился еси күпец
всеізряднійшій, багатство
приніс, юже с висоти
премүдрость. Отонүдүже
проповідал еси істини слово,
і үнилих воздвиг еси дүши,
написав час сүдний.

Митарства ярмо відкинүвши,
запряг ти себе в ярмо правди,
і з'явився ти, як күпец
найособливіший, принісши
багатство Δ з висоти
премүдрість. Від тоді-то
проповідүвав ти слово істини
і воздвиг еси дүші млявих,
написавши час сүдү.

Пожертву на видання цього номеру бюлетеня «Православний Голос Люблина»
склав Всеволод Олексюк.

Православний Голос Люблина

Бюлетень Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині - української православної громади Люблина
Настоятель Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині: о. прот. Мирослав Вишневський.
Редактор бюлетеня: Григорій Купріянович.
При творенні часопису співпрацювали: Андрій Савенець (мовна редакція), Дмитро Шевчук (інтернет), Марія Купріянович, Ольга Купріянович.

Програма богослужінь
у православної парафії свт. Петра (Могили) в Любліні
для української православної громади
листопад 2009 р. Б.

- 1 листопада, Неділя 21-а по П'ятидесятниці.**
Преп. Івана Рильського
9⁰⁰ Божественна Літургія
після Літургії зустріч при чаю
- 7 листопада, Дмитрівська поминальна субота**
9⁰⁰ Божественна Літургія. Панахида
18⁰⁰ Вечірня
- 8 листопада, Неділя 22-а по П'ятидесятниці.**
Влмч. Димитрія Солунського
9⁰⁰ Божественна Літургія
після Літургії зустріч при чаю
- 14 листопада, субота**
18⁰⁰ Вечірня
- 15 листопада, Неділя 23-я по П'ятидесятниці**
9⁰⁰ Божественна Літургія
після Літургії зустріч при чаю
- 21 листопада, субота**
18⁰⁰ Вечірня
- 22 листопада, Неділя 24-а по П'ятидесятниці**
9⁰⁰ Божественна Літургія
після Літургії зустріч при чаю
- 28 листопада, субота. Початок Різдвяного посту (Пилипівки)**
18⁰⁰ Вечірня
- 29 листопада, Неділя 25-а по П'ятидесятниці.**
Ап. і св. Матфія
9⁰⁰ Божественна Літургія
Панахида за жертви Голодомору в Україні 1932-1933 рр.
після Літургії зустріч при чаю